

12.042

Messaggio

concernente

la seconda aggiunta al preventivo per il 2012

del 21 settembre 2012

Onorevoli presidenti e consiglieri,

con il presente messaggio vi sottoponiamo, per approvazione, il disegno della *seconda aggiunta al preventivo per il 2012* secondo il *disegno di decreto* allegato.

Gradite, onorevoli presidenti e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

Berna, 21 settembre 2012

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione,
Eveline Widmer-Schlumpf

La cancelliera della Confederazione,
Corina Casanova

Colofone

Redazione

Amministrazione federale delle finanze

Internet: www.efv.admin.ch

Indice

Pagina

1	Compendio e commento	5
2	Ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali	6
3	Panoramica dei crediti aggiuntivi	8
4	I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio	9
5	Crediti d'impegno	12
6	Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	13
7	Trasferimenti di credito senza incidenza sul bilancio	15
8	Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi	16
	Disegno di decreto federale concernente la seconda aggiunta al preventivo per il 2012	17
	Parte numerica con motivazioni	19

1 Compendio e commento

Con la seconda aggiunta al preventivo per il 2012 vi chiediamo di approvare 13 crediti aggiuntivi per un importo di 135,0 milioni.

Per quanto concerne gli importi, circa l'80 per cento (110,5 mio.) dei crediti aggiuntivi riguarda crediti di spesa e il restante 20 per cento (24,5 mio.) crediti d'investimento (cfr. tabella al n. 2). Tutti i crediti chiesti hanno incidenza sul finanziamento. Se dai crediti aggiuntivi si deducono le compensazioni di 37,2 milioni risulta un aumento dello 0,2 per cento delle uscite autorizzate con il preventivo, inferiore alla media degli ultimi sette anni (Ø 2005-2011: 0,3 %).

I crediti chiesti con il presente messaggio riguardano per due terzi il settore dei trasferimenti. Si tratta principalmente di risorse supplementari per l'aiuto sociale nel settore dell'asilo (80,9 mio.). Nel settore proprio della Confederazione incide in particolare il risanamento energetico di edifici esistenti abitativi e di servizi (21,9 mio.).

Le ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali sono spiegate al numero 2, mentre al numero 3 è fornita una panoramica di tutte le domande. Al numero 4 sono spiegati in dettaglio i crediti aggiuntivi più importanti dal profilo del loro importo.

Per i crediti ridotti dal Parlamento non sono stati domandati crediti aggiuntivi.

Con la seconda aggiunta al preventivo per il 2012 la Delegazione delle finanze ha stanziato anticipazioni dell'ordine di 8,7 milioni complessivi. Si tratta delle seguenti domande: aumento della capacità di alloggio dei richiedenti l'asilo (5,5 mio.), programma burocratica (1,3 mio.) e sistema di reporting informatico (1,3 mio.) per l'Amministrazione federale delle dogane (AFD) come pure indennità a organizzazioni internazionali (0,7 mio.). I crediti anticipati corrispondono pertanto al 6,4 per cento del volume complessivo dei crediti aggiuntivi (Ø 2005-2011: 31,1 %).

Le domande di crediti aggiuntivi, suddivise secondo Dipartimento e unità amministrativa, sono elencate singolarmente e motivate succintamente nella parte numerica del presente messaggio.

Vi sottoponiamo inoltre l'aumento di 2,1 milioni del credito d'impegno destinato a finanziare le infrastrutture delle ferrovie private svizzere 2011-2012. Questo aumento è sottoposto al freno alle spese. Una presentazione dettagliata si trova al numero 5.

Con il presente messaggio vi informiamo pure sui riporti di credito che sono stati decisi nel quadro del preventivo della Confederazione (72,0 mio.) relativi a crediti a preventivo che non sono stati interamente utilizzati nel 2011 (n. 6).

Come per la prima aggiunta, il volume dei crediti domandati con la seconda aggiunta al preventivo per il 2012 è relativamente modesto rispetto ad altri anni.

Le Camere federali hanno licenziato il Preventivo 2012 con un'eccedenza strutturale di 435 milioni. Di conseguenza l'importo massimo consentito delle uscite totali secondo il freno all'indebitamento non è stato raggiunto nella stessa misura. Alla luce degli aumenti netti delle parti di credito con incidenza sul finanziamento chiesti nell'estate 2012 (prima aggiunta) e nel presente messaggio (seconda aggiunta) per un totale di 278,3 milioni (supplementi e riporti di credito, senza compensazioni) questo margine di manovra è quindi sufficiente. A fine giugno il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ha effettuato una proiezione per l'anno in corso, secondo cui – malgrado incertezze – per il 2012 è attesa un'eccedenza di circa 1,5 miliardi. Pertanto, nell'ottica attuale le esigenze del freno all'indebitamento dovrebbero essere rispettate anche tenendo conto dei crediti supplementari oggetto della presente domanda.

2 Ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali

Le cifre in sintesi

Mio. CHF	Prima aggiunta I/2012*	Seconda aggiunta II/2012	Aggiunte 2012	Ø aggiunte 2005–2011**
Crediti aggiuntivi	89,9	135,0	224,9	
Crediti aggiuntivi nella procedura ordinaria	89,9	126,3	216,2	n.a.
Crediti aggiuntivi con anticipazione	0,0	8,7	8,7	n.a.
Conto economico				
Spese ordinarie	89,9	110,5	200,4	n.a.
Con incidenza sul finanziamento	89,7	110,5	200,2	n.a.
Senza incidenza sul finanziamento	0,0	0,0	0,0	n.a.
Computo delle prestazioni	0,2	0,0	0,2	n.a.
Investimenti				
Uscite ordinarie per investimenti	0,0	24,5	24,5	n.a.
Crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento	89,7	135,0	224,7	436
Di cui compensati	7,0	37,2	44,3	180
Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	27,6	72,0	99,7	78
Riporti di credito con incidenza sul finanziamento	27,6	70,3	97,9	78
Riporti di credito senza incidenza sul finanziamento	0,0	1,8	1,8	n.a.
Totale dei crediti aggiuntivi e dei riporti di credito con incidenza sul finanziamento				
Prima della deduzione delle compensazioni	117,3	205,3	322,6	514
Dopo deduzione delle compensazioni	110,3	168,0	278,3	334

* Prima aggiunta 2012 secondo DF del 14.6.2012

** Senza il credito straordinario di 7037 milioni chiesto nel quadro della prima aggiunta 2007 (versamento all'AVS del ricavo dalla vendita di oro della BNS).

Senza il credito straordinario di 53,9 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta 2008 (versamento unico a PUBBLICA).

Senza la 2ª tappa delle misure di stabilizzazione (prima aggiunta A 2009 = 710 mio.).

Senza misure per attenuare la forza del franco (seconda aggiunta A 2011 = 869 mio.).

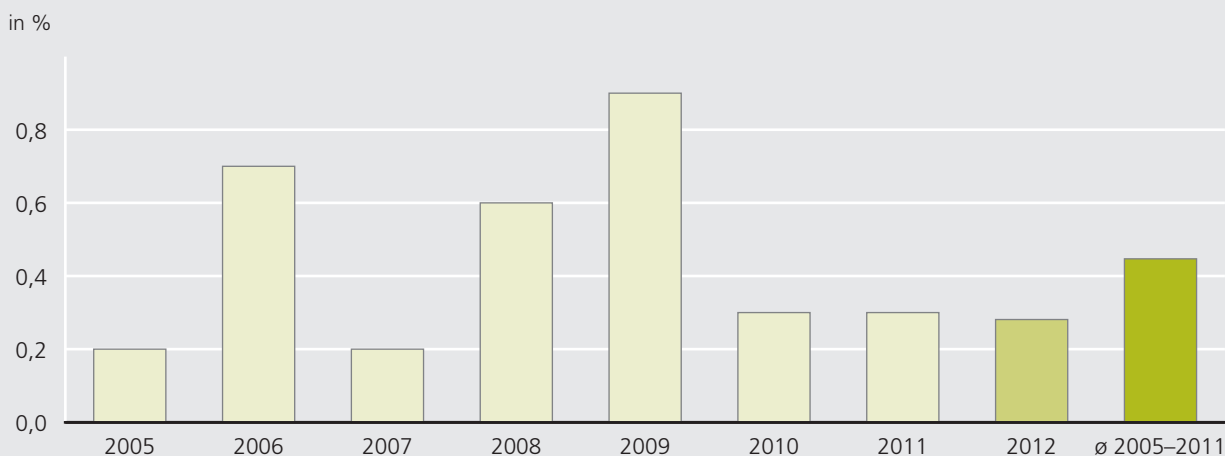
n.a.: non attestato. Le cifre anteriori al 2007 non sono comparabili a causa di cambiamenti strutturali dovuti al NMC.

I crediti aggiuntivi della seconda tranche per il 2012 ammontano a 135,0 milioni. Per quanto riguarda i crediti domandati si tratta soprattutto (110,5 mio.) di crediti di spesa. Non risultano differenze tra il totale degli aumenti di credito chiesti e le uscite supplementari, poiché tutti i crediti chiesti hanno incidenza sul finanziamento.

Cifre nel disegno di decreto federale

I crediti a preventivo menzionati all'articolo 1 (vedi pag. 17) comprendono spese ordinarie (fr. 110 521 716.-) e uscite per investimenti (fr. 24 496 600.-). Nell'articolo 2 figurano le uscite totali (fr. 135 018 316.-), che corrispondono alla somma degli importi menzionati all'articolo 1.

Crediti aggiuntivi 2005–2012* (comprese le compensazioni) in percento delle uscite totali



* Crediti aggiuntivi senza riporti di credito e senza fabbisogno finanziario eccezionale: versamento all'AVS del ricavo dalla vendita di oro (2007) e versamento unico a PUBBLICA (2008); 2009 senza la seconda tappa delle misure di stabilizzazione (Prima aggiunta A al Preventivo 2009); 2011 senza misure per attenuare la forza del franco (Seconda aggiunta A al Preventivo 2011).

Le maggiori spese vengono compensate parzialmente con altri crediti a preventivo (37,2 mio.). In considerazione di queste compensazioni, le maggiori uscite (senza riporti di crediti) si riducono a 97,8 milioni, pari allo 0,2 per cento delle uscite totali autorizzate con il preventivo e inferiori alla media degli ultimi sette anni (Ø 2005–2011: 0,3 %). Tenuto conto delle compensazioni annunciate, i crediti aggiuntivi domandati determinano, unitamente alla prima aggiunta (DF del 14.6.2012), un aumento dello 0,3 per cento delle uscite totali preventivate. In questo modo anche il totale dei crediti aggiuntivi per l'anno corrente risulta inferiore alla media degli ultimi anni (Ø 2005–2011: 0,4 %, cfr. grafico).

Sulla base delle previsioni economiche riviste, delle entrate registrate nel primo semestre come pure dei residui di credito e dei crediti aggiuntivi prevedibili, a fine giugno il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ha effettuato una proiezione per l'anno in corso. Secondo questa estrapolazione il risultato del conto di finanziamento ordinario sarà migliore rispetto al valore iscritto a preventivo per il 2012. Questo miglioramento è dovuto principalmente a un fattore particolare. Infatti, i bassi tassi di interesse hanno determinato una considerevole riduzione delle uscite rispetto ai valori di preventivo. Nonostante il freno all'indebitamento ammetta un deficit, secondo le proiezioni per il 2012 – seppur ancora avvolte da incertezze – è attesa un'eccedenza di circa 1,5 miliardi. Di conseguenza, nell'ottica attuale le esigenze del freno all'indebitamento dovrebbero essere pienamente rispettate.

3 Panoramica dei crediti aggiuntivi

La seguente tabella fornisce una panoramica di tutte le domande.

ID	UA Dip.	N. credito	Denominazione credito	Importo in franchi	Ripartito in			Anticipazione	Compensazione in franchi	Cfr. numero nella parte Rapporto
					if	sif	CP			
DFAE				3 469 500	3 469 500					
1	201	A2310.0246	Contributi a istituzioni del diritto internazionale	3 469 500	3 469 500					4.3
DFI				2 413 400	2 413 400					
2	318	A2310.0453	Contributo speciale per gli interessi AI	1 200 200	1 200 200					
3	325	A2310.0203	Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)	1 213 200	1 213 200					
DFGP				98 050 000	98 050 000			6 150 000	6 150 000	
4	403	A2310.0447	Indennità a organizzazioni internazionali	650 000	650 000			650 000	650 000	
5	420	A2111.0129	Centri di registrazione: uscite d'esercizio	16 500 000	16 500 000			5 500 000	5 550 000	4.1
6	420	A2310.0166	Richiedenti l'asilo: spese amministrative e aiuti sociali ai Cantoni	80 900 000	80 900 000					4.1
DFF				6 864 000	6 864 000			2 550 000	6 864 000	
7	606	A2310.0462	Contributi a organizzazioni internazionali	314 000	314 000				314 000	
8	606	A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	1 300 000	1 300 000			1 300 000	1 300 000	4.3
9	606	A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	1 250 000	1 250 000			1 250 000	1 250 000	4.3
10	608	A4100.0134	TIC Confederazione	4 000 000	4 000 000				4 000 000	4.3
DATEC				24 221 416	24 221 416				24 221 416	
11	802	A2310.0382	Indennità d'esercizio infrastruttura CP Ferrovie private	2 144 816	2 144 816				2 144 816	4.3
12	810	A4300.0146	Programma di risanamento degli edifici	21 946 600	21 946 600				21 946 600	4.2
13	816	A2115.0001	Spese di consulenza	130 000	130 000				130 000	
Totale				135 018 316	135 018 316			8 700 000	37 235 416	

4 I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio

4.1 Settore dell'asilo: 97,4 milioni

La crescente pressione migratoria dall'Africa (situazione di crisi in Africa del Nord) e da minoranze provenienti dai Balcani nonché l'inasprimento dei conflitti in importanti Stati di provenienza, in particolare in Eritrea e ora anche in Siria, hanno provocato un aumento delle domande d'asilo. Per il 2012 l'Ufficio federale della migrazione (UFM) prevede 30 000 domande d'asilo. Poiché il Preventivo 2012 ne ha ipotizzato solo 19 000, i fondi iscritti a preventivo per le spese amministrative e gli aiuti sociali ai richiedenti l'asilo nonché per le uscite d'esercizio dei centri di registrazione e di procedura non sono sufficienti. Le spese per gli aiuti sociali riguardano i costi sostenuti dai Cantoni che la Confederazione deve indennizzare in virtù della legge sull'asilo. Si tratta quindi di uscite vincolate, ragion per cui è necessario un credito aggiuntivo. A seguito degli sviluppi non influenzabili, l'UFM può compensare solo in parte i costi supplementari di complessivi 97,4 milioni.

- **Richiedenti l'asilo: spese amministrative e aiuti sociali ai Cantoni: 80,9 milioni**

L'elevato numero di domande di asilo provoca un aumento degli effettivi di personale nelle procedure di asilo. Ora occorrono infatti in media 28 500 persone (Preventivo 2012: 25 650). Inoltre, con il 12 per cento il tasso di occupazione medio non raggiunge il valore su cui poggiava il preventivo (13,4 %). I motivi risiedono sia nella difficile situazione sul mercato del lavoro, sia nel fatto che molti richiedenti l'asilo si trovano solo da poco tempo in Svizzera e non sono ancora integrati nel mercato del lavoro. Ne risultano uscite supplementari complessive pari a 49,0 milioni. A ciò si aggiungono maggiori uscite di 11,0 milioni per i costi amministrativi dei Cantoni e di 29,3 milioni per la somma forfettaria destinata al soccorso d'emergenza. Quest'ultimo importo è riconducibile al fatto che viene preso un numero superiore di decisioni di non entrata nel merito rispetto alle attese. Per quanto riguarda la somma forfettaria a favore dell'integrazione sono previste minori uscite di 8,7 milioni, poiché le nuove ammissioni provvisorie decise non raggiungono i valori di preventivo. Infine risulta un maggiore fabbisogno di 0,3 milioni per progetti modello nel settore dell'integrazione professionale di persone ammesse provvisoriamente. Queste risorse vengono trasferite dal credito «Rifugiati: aiuti sociali»; di conseguenza il potenziamento di questi progetti modello sono neutrali dal profilo dei costi.

- **Centri di registrazione e di procedura, uscite d'esercizio: 16,5 milioni**

Il Preventivo 2012 nell'ambito delle uscite d'esercizio per i centri di registrazione e di procedura si basava sull'ipotesi di una capacità negli alloggi della Confederazione di 1400–1500 posti letto. A causa del persistente elevato numero di nuove domande d'asilo, nel mese di marzo del 2012 è stato deciso un aumento delle capacità negli alloggi della

Confederazione a breve e medio termine da 1400 a 4000 posti. Gli alloggi supplementari predisposti già nel 2012 (alloggi d'emergenza/militari temporanei) provocano uscite supplementari di 16,5 milioni. Queste uscite riguardano tra l'altro la sicurezza e l'assistenza nonché il vitto, i costi sanitari, i costi di trasporto, le uscite generali per l'uso quotidiano e l'importo giornaliero per le piccole spese. Per garantire l'impegno assunto contrattualmente nei confronti dei partner e dei fornitori, compresi i termini di pagamento concordati, la Delegazione delle finanze ha concesso un'anticipazione di un terzo (5,5 mio.) delle risorse supplementari necessarie. L'anticipazione verrà compensata nell'ambito dell'aiuto sociale per i rifugiati.

4.2 Provvedimenti di riduzione delle emissioni di CO₂ negli edifici (Programma di risanamento degli edifici): 21,9 milioni

La legge sul CO₂ (art. 10 cpv. 1^{bis}; RS 641.71) prevede che un terzo del prodotto della tassa (al massimo 200 mio.) venga utilizzato per provvedimenti di riduzione delle emissioni di CO₂ negli edifici. Di questo importo

- almeno due terzi sono versati ai Cantoni per il risanamento energetico di edifici esistente. Le modalità sono disciplinate in un accordo programmatico concluso con la Conferenza dei direttori cantonali dell'energia (credito A4300.0146 nell'UFAM);
- al massimo un terzo delle entrate ai Cantoni è destinato alla promozione delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della tecnica degli edifici (credito A4300.0126 nell'UFE); i Cantoni sono tenuti a predisporre fondi propri almeno in ugual misura.

Per il 2012 i Cantoni non hanno chiesto tutti i fondi massimi disponibili di cui alla lettera b. Secondo le disposizioni della legge sul CO₂ (art. 10), i fondi che non sono stati chiesti per il 2012 sono destinati alla promozione di risanamenti energetici di edifici esistenti abitativi e di servizi (secondo lett. a). Poiché l'importo esatto dei fondi utilizzati dai Cantoni in base alla lettera b (credito UFE) sono noti sempre solo nel mese di agosto, i fondi inutilizzati possono essere trasferiti soltanto nel quadro della procedura per la domanda di crediti aggiuntivi secondo la lettera a (credito UFAM). Questo avviene mediante un credito aggiuntivo presso l'UFAM, che viene interamente compensato presso il credito UFE. Di conseguenza il credito aggiuntivo non incide sul bilancio.

I contributi agli investimenti subiscono una rettificazione di valore integrale. Poiché il credito aggiuntivo per il programma di risanamento degli edifici nell'ambito delle energie rinnovabili viene compensato nel settore degli edifici, le relative rettificazioni di valore si annullano.

4.3 Altri crediti aggiuntivi

- **Attuazione della strategia UCC: 4,0 milioni**

Per il programma UCC (attuazione della strategia UCC «Unified Communication and Collaboration», integrazione della comunicazione vocale nella burotica) viene chiesto un credito aggiuntivo di 4,0 milioni. In tal modo è possibile effettuare, come previsto, le uscite necessarie nel 2012 per nuove apparecchiature informatiche e software nonché per prestazioni di servizi esterni, per cui il programma non subirà ritardi. Con il decreto federale concernente la prima aggiunta al preventivo per il 2012 è stato stanziato un credito d'impegno per il programma UCC. Per il 2012 le uscite ammontano a 9,05 milioni, di cui 4,0 milioni sono finanziati con risparmi nell'ambito della telecomunicazione presso l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT). Queste risorse sono iscritte nel Preventivo 2012 presso l'UFIT. Dato che l'Organo direzione informatica della Confederazione (ODIC) è competente per il credito d'impegno che concerne diverse unità amministrative, i fondi verranno contabilizzati a livello centrale presso l'ODIC. Affinché l'ODIC disponga di fondi sufficienti per le uscite previste nel 2012 pari a 9,05 milioni, occorre trasferire 4,0 milioni dall'UFIT all'ODIC. Il credito aggiuntivo viene compensato interamente nel credito A6100.0001 Spese funzionali (preventivo globale) presso l'UFIT.

- **Contributi a istituzioni del diritto internazionale: 3,5 milioni**

Attualmente gli uffici della Corte penale internazionale dell'Aja (International Criminal Court, ICC) sono provvisoriamente ubicati in un edificio preso in affitto. Alla fine del 2015 è però previsto il trasferimento della Corte in un Palazzo di giustizia, che deve ancora essere costruito. Il costo preventivato a carico degli Stati membri per la costruzione della nuova sede ammonta a 190 milioni di euro. Per la nuova costruzione la Svizzera è tenuta a versare un importo di circa l'1,79 per cento conformemente alla chiave di ripartizione. Per quanto riguarda il finanziamento del nuovo edificio, lo Stato di sede (i Paesi Bassi) è disposto a concedere un prestito di 200 milioni di euro al massimo a un tasso preferenziale del 2,5 per cento. I Paesi membri devono restituire questo prestito entro 30 anni. Gli Stati che non intendono partecipare a questa forma di finanziamento possono riscattare la loro quota mediante un pagamento unico (pagamento anticipato). La Svizzera potrebbe optare per un pagamento unico, poiché con gli attuali interessi a lungo termine questa variante è più vantaggiosa.

- **Investimenti materiali e immateriali, scorte presso l'Amministrazione federale delle dogane (AFD): 2,6 milioni**

Nel conto A4100.0001 Investimenti materiali, scorte vengono chiesti due crediti aggiuntivi di complessivi 2,6 milioni. Inoltre, nel 2012 questo conto è già stato aumentato di 1,6 milioni attraverso cessioni da crediti globali TIC. I crediti chiesti vengono compensati interamente nel conto A4100.0106 Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli. Le domande di crediti aggiuntivi riguardano i seguenti progetti:

Posto di lavoro standard per il software di base Confederazione (1,3 mio.): la prima domanda riguarda la Burotica della Confederazione. La sua introduzione in seno all'AFD ha comportato notevoli spese supplementari per numerosi utenti decentralizzati a causa di numerose applicazioni specifiche da migrare (circa 300) e dell'infrastruttura informatica di base VDI introdotta per la prima volta. Questo non era prevedibile né nella fase di inizializzazione del progetto né nel processo di preventivazione ordinario. Il maggior fabbisogno finanziario supera i fondi attualmente disponibili con l'attuale credito. Per non dover interrompere i lavori di migrazione e di conclusione, la Delegazione delle finanze ha concesso un'anticipazione di 1,3 milioni.

Sistema di reporting informatizzato (1,3 mio.): il secondo credito aggiuntivo, pure chiesto in questo conto, è dovuto all'introduzione di un sistema informatico strategico nel quadro della valutazione dell'AFD (rapporto «Valutazione dell'Amministrazione federale delle dogane: direzione strategica, gestione dei compiti e delle risorse») nonché del relativo rapporto del 12 ottobre 2010 della Commissione della gestione del Consiglio degli Stati. Questi progetti di massima priorità, segnatamente il sistema di reporting informatizzato sulla base di Datawarehouse AFD (DWH AFD) e di Applicazione per i controlli doganali (ACD), sono strettamente interdipendenti e contribuiscono in modo decisivo a sostenere la strategia dell'AFD nonché a misurare il raggiungimento degli obiettivi del mandato di prestazioni dell'AFD 2013-2016. Al momento della preventivazione è stato possibile stimare solo approssimativamente i costi di realizzazione per l'anno 2012, che non sono coperti dall'attuale credito. Per non dover interrompere i lavori di realizzazione, la Delegazione delle finanze ha concesso un'anticipazione di 1,3 milioni.

- **Indennità per l'esercizio dell'infrastruttura CP ferrovie private: 2,1 milioni**

Al fine di aumentare l'indennità per la Hafenbahn Schweiz AG (HBS) occorre domandare un credito aggiuntivo di 2,1 milioni. Nell'ambito della convenzione sulle prestazioni 2011-2012 (CP) sussisteva una divergenza tra l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) e la HBS riguardo al canone del diritto di superficie per l'area utilizzata. Poiché non è stato possibile giungere a un accordo con la HBS, il 19 dicembre 2011 l'UFT ha stabilito di versare un'indennità. Il ricorso presentato dalla HBS presso il Tribunale amministrativo federale (TAF) è stato parzialmente accolto nel senso che il canone per l'utilizzo

del terreno è stato fissato a un importo più elevato di quello stabilito dall'UFT. L'UFT deve pertanto aumentare l'indennità di 2,1 milioni nel credito A2310.0382 Indennità d'esercizio infrastruttura CP Ferrovie private. Il fabbisogno supplementare è compensato interamente nel credito A4300.0121 Bina-ri di raccordo. Nel contesto della presente domanda di credito aggiuntivo viene pure chiesto un aumento di ugual misura dell'esistente credito d'impegno (V0210.00 «Infrastrutture Ferrovie private svizzere 2011-2012»; cfr. n. 5).

I rimanenti crediti aggiuntivi ammontano a 3,5 milioni e sono ripartiti complessivamente su 5 domande (vedi parte numerica).

5 Crediti d'impegno

Al fine di aumentare l'indennità per la Hafenbahn Schweiz AG (HBS) occorre domandare un credito aggiuntivo di 2,1 milioni al credito d'impegno «Infrastrutture ferrovie private svizzere 2011-2012» stanziato dalle Camere federali con il decreto federale del 15 dicembre 2010. L'aumento richiesto è *sottoposto al freno alle spese* (art. 159 cpv. 3 lett. b Cost.).

Nell'ambito della convenzione sulle prestazioni 2011-2012 (CP) sussisteva una divergenza tra l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) e la Hafenbahn Schweiz AG (HBS) riguardo al canone del diritto di superficie per l'area complessiva di 285 402 m² utilizzata da Schweizerische Rheinhäfen (SRH). Nell'offerta per la CP la HBS aveva calcolato un canone di fr. 15.-/m² all'anno per un totale di 8,6 milioni. L'UFT riteneva invece che l'indennità complessiva ammontasse a 4,3 milioni (fr. 7.60/m² all'anno).

A seguito di tale divergenza non è stato possibile concludere la CP definitiva tra le parti. Il 19 dicembre 2011 l'UFT ha stabilito in base all'articolo 12 dell'ordinanza del 4 novembre 2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120) un'indennità di fr. 5.-/m² all'anno. Avverso questa decisione la HBS ha presentato ricorso al Tribunale amministrativo federale (TAF) che, con decisione del 12 giugno 2012, è stato parzialmente accolto nel senso che il canone per l'utilizzo del terreno è stato fissato a 6,5 milioni per entrambi gli anni (fr. 11.40/m² all'anno). L'UFT deve pertanto aumentare l'indennità di 2,1 milioni. Di questi 2,1 milioni, 1,5 milioni riguardano il 2011. Il fabbisogno supplementare è compensato interamente tramite una riduzione nel credito A4300.0121 Binari di raccordo. Dato che nel 2012 devono essere effettuati versamenti, è pure chiesto un credito aggiuntivo di 2,1 milioni (cfr. n. 4.3).

6 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione

In virtù del decreto del 21 settembre 2012 del Consiglio federale, dei crediti a preventivo che non sono stati utilizzati completamente vengono riportati (72,0 mio.) all'anno in corso. Secondo l'articolo 36 della legge sulle finanze della Confederazione la competenza per i *riporti di credito* spetta al Consiglio federale, che è però tenuto a comunicare all'Assemblea federale i riporti di credito stanziati. I riporti di credito chiesti hanno per lo più incidenza sul finanziamento (70,2 mio.) e concernono in particolare i settori qui di seguito.

- **Materiale d'armamento: 58,0 milioni**

Con il Programma d'armamento 08 (PA 08) è stato autorizzato il veicolo trasporto truppa protetto (VTTP). Questo veicolo è stato omologato con un motore secondo le vigenti prescrizioni sui gas di scarico (Euro 5). L'omologazione (ammissione) del motore da parte del costruttore americano e la successiva consegna a MOWAG è avvenuta in ritardo a causa di difficoltà tecniche. Di conseguenza anche i lavori di montaggio del motore e gli adeguamenti necessari per il bilanciamento della temperatura del veicolo hanno subito ritardi. Nel quadro del PA 08 sono pure stati approvati i veicoli d'esplorazione NBC (nucleare, biologico chimico). In questo acquisto rientra fra l'altro l'equipaggiamento dei veicoli con strumenti di misurazione N, B e C. La tecnologia NBC si sta sviluppando rapidamente in particolare per quanto concerne gli strumenti di misurazione e di analisi di tipo B. Le trasformazioni tecnologiche e le successive modifiche apportate hanno ritardato la prevista consegna dei veicoli NBC. Tutti gli acquisti sono stati avviati nel 2008. A causa dei citati ritardi la consegna è stata differita dal 2010 al 2011. Siccome non tutti i veicoli potranno essere consegnati come da calendario nel 2011, la consegna avverrà nel 2012 conformemente a un nuovo scadenziario concordato con i fornitori. I relativi residui di credito del Preventivo 2011 devono quindi essere riportati ai crediti a preventivo del 2012 (VTTP: 45,5 mio.; veicoli d'esplorazione NBC: 12,5 mio.).

- **Sostegno finanziario ad azioni umanitarie: 3,0 milioni**

Per reagire all'emergenza alimentare nel Corno d'Africa, il 12 dicembre 2011 il Parlamento ha stanziato altri 20 milioni nell'ambito della seconda aggiunta B al preventivo per il 2011. Questi mezzi finanziari sono stati compensati internamente presso il DFAE. Dal mese di ottobre del 2011 le condizioni di sicurezza nei luoghi d'intervento sono peggiorate drammaticamente, contro ogni aspettativa, in particolare nel sud della Somalia e nei campi profughi delle regioni orientali del Kenia, ciò che ha comportato ritardi nei progetti e nel loro finanziamento. Dato che nel Corno d'Africa ancora 13,3 milioni di persone dipendono dall'aiuto internazionale e i fondi iscritti nel Preventivo 2012 verranno verosimilmente utilizzati del tutto, occorre riportare 3 milioni dei fondi già stanziati per il 2011 nel Preventivo 2012.

- **Immobili civili: 2,6 milioni**

La Confederazione Svizzera gestisce un'ambasciata a Kathmandu in Nepal. Nel 2011 si è presentata la possibilità di acquistare un fondo limitrofo. Questa acquisizione è strategicamente importante perché consente un migliore raggruppamento dei fondi con le necessarie riserve di terreno. Inoltre permette alla Confederazione di ridurre o evitare locazioni esterne, di soddisfare esigenze quali la costruzione e la ristrutturazione della residenza e della cancelleria nonché di concentrare in un solo luogo le attività della rappresentanza diplomatica (ambasciata) e della DSC (uffici di coordinamento). In tal modo potrà inoltre essere facilitato e reso più sicuro l'accesso all'area. Nel mese di settembre del 2011 hanno avuto inizio le relative negoziazioni, ma l'allestimento del contratto di compravendita e la sua pubblicazione notarile sono stati ritardati a causa degli oneri amministrativi estremamente elevati in Nepal. La compera è stata dunque registrata solo nell'estate del 2012, ragion per cui è necessario il relativo riporto di credito al 2012.

Riporti di credito effettuati nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2012

Riporti di credito nel preventivo della Confederazione

ID	N. UA	Denominazione UA	A favore del credito a preventivo per il 2012		if/sif/CP	Importo
			N. credito	Denominazione		
DFAE						6 560 000
1	201	Dipartimento federale degli affari esteri	A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici	CP	1 780 000
2	201	Dipartimento federale degli affari esteri	A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	if	1 780 000
3	202	Direzione dello sviluppo e della cooperazione	A2310.0289	Sostegno finanziario ad azioni umanitarie	if	3 000 000
DFI						1 771 400
4	305	Archivio federale svizzero	A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	if	449 400
5	317	Ufficio federale di statistica	A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici	if	950 000
6	318	Ufficio federale delle assicurazioni sociali	A2111.0269	Provvedimenti per la protezione dei giovani	if	372 000
DFGP						2 180 000
7	401	Segreteria generale DFGP	A4100.0128	Programma di attuazione Schengen/Dublino	if	1 880 000
8	403	Ufficio federale di polizia, fedpol	A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	if	300 000
DDPS						58 016 700
9	525	Difesa	A2150.0100	Materiale d'armamento (compresa IVA sulle importazioni)	if	58 016 700
DFF						3 521 470
10	620	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica	A4100.0118	Costruzioni civili	if	2 600 000
11	328/620	Settore dei politecnici federali / UFCL	A4100.0125	Costruzioni PF	if	921 470
Totale dei riporti di credito						72 049 570

7 Trasferimenti di credito senza incidenza sul bilancio

Con il presente messaggio informiamo le Camere federali, per l'anno di preventivo in corso, su trasferimenti di mezzi senza incidenza sul bilancio dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) all'Ufficio centrale di compensazione (UCC). Questo trasferimento di fondi è in relazione con l'autorizzazione del 28 marzo 2012 concessa dal Consiglio federale all'UCC di derogare alla regola contenuta nell'ordinanza sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF), secondo cui ogni dipartimento dispone al massimo di un proprio fornitore di prestazioni interno.

Secondo l'accordo tra l'UFIT e l'UCC sono stati trasferiti a Ginevra presso l'UCC 43 collaboratori del Centro soluzioni UFIT con effetto il 1° maggio 2012. In ambito di applicazioni specifiche l'UCC provvederà quindi da sé alla fornitura delle prestazioni

TIC. Inoltre nel settore delle assicurazioni sociali, in particolare nell'ambito del primo pilastro, può fornire prestazioni informatiche per terzi, purché ciò serva a un'esecuzione efficace di queste prestazioni assicurative. Per determinate prestazioni informatiche l'UCC diventa quindi, unitamente all'UFIT, un fornitore di prestazioni interno del Dipartimento federale delle finanze (DFF). Le prestazioni standard IT presso l'UCC, in particolare nel settore delle reti e della burocratica, verranno sempre fornite dall'UFIT. La richiesta di prestazioni dell'UCC presso l'UFIT cambia con il trasferimento di competenze. Tenuto conto delle variazioni nelle spese e nei ricavi risulta un trasferimento netto di mezzi di 2 183 100 franchi. Il trasferimento non si ripercuote sul bilancio e non implica una modifica della destinazione e dell'importo delle uscite totali stanziati. I crediti trasferiti sono elencati nella tabella sottostante.

Trasferimento di credito interno al DFF senza incidenza sul bilancio a seguito dell'integrazione del Centro soluzioni dell'UFIT di Ginevra

Variazione presso l'UA trasferente UFIT (-)

N. credito	Denominazione del credito	UFIT (609) Importo
	TOTALE RICAVI	-3 009 400
	Ricavi funzionali	-3 009 400
E5100.0001	Ricavi funzionali CP (prestazioni TIC UFIT)	-3 009 400
	TOTALE SPESE	-5 192 500
	Spese funzionali	-5 192 500
A6100.0001	Spese funzionali if (spese per il personale)	-4 656 100
A6100.0001	Spese funzionali CP (sede)	-452 400
A6100.0001	Spese funzionali if	-84 000
	TOTALE SPESE-RICAVI	-2 183 100

Variazione presso l'UA ricevente UCC (+)

N. credito	Denominazione del credito	UCC (602) Importo
	TOTALE RICAVI	-84 000
	Ricavi funzionali	-84 000
E5100.0001	Ricavi funzionali if	-84 000
	TOTALE SPESE	+2 099 100
	Spese funzionali	+2 099 100
A6100.0001	Spese funzionali if (spese per il personale)	+4 656 100
A6100.0001	Spese funzionali CP (sede)	+452 400
A6100.0001	Spese funzionali CP (prestazioni TIC UFIT)	-3 009 400
	TOTALE SPESE-RICAVI	+2 183 100

8 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi

Nonostante un'accurata preventivazione e una costante sorveglianza dei crediti, è possibile che nel corso dell'anno i crediti a preventivo stanziati si rivelino insufficienti. I motivi sono sovente da ricercare in:

- nuovi decreti del Consiglio federale o del Parlamento, che al termine della preventivazione non erano del tutto chiari o per nulla oggetto di discussione (ad es. aumento della capacità di alloggio nel settore dell'asilo);
- uno sviluppo inatteso di importanti ragioni alla base delle spese e delle uscite per investimenti (ad es. sviluppo nel settore dell'asilo, contributi a organizzazioni internazionali).

Se una spesa o un'uscita per investimenti non può essere riportata all'anno successivo, occorre chiedere un credito aggiuntivo (art. 33 legge sulle finanze della Confederazione, LFC, RS 611.0; art. 24 ordinanza sulla finanze della Confederazione, OFC, RS 611.01). Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaurientemente motivato. Occorre provare che il fabbisogno di risorse non poteva essere previsto tempestivamente, che un differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non è possibile attendere sino al prossimo preventivo. Non sono necessari crediti aggiuntivi per partecipazioni non preventivate di terzi a determinate entrate (ad es. se la Confederazione realizza maggiori entrate non preventivate sulle quali i Cantoni hanno un diritto a una quota in funzione di una chiave di ripartizione fissa). Ciò vale anche per i versamenti nei fondi (ad es. versamenti al Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché essi siano riconducibili a maggiori entrate a destinazione vincolata non preventivate. Infine non sono necessari crediti aggiuntivi per ammortamenti, rettificazioni di valore e accantonamenti non preventivati.

Assieme alle aggiunte possono essere chiesti anche *crediti d'impegno* nuovi o già approvati ma insufficienti che possono essere aumentati mediante crediti aggiuntivi a un credito d'impegno, se le relative domande non devono essere sottoposte al Parlamento con messaggio speciale (art. 21 segg. LFC; art. 10 segg. OFC).

Se non può essere differita e, quindi, non può attendere l'approvazione del credito aggiuntivo da parte dell'Assemblea federale, la spesa o l'uscita per investimenti può essere autorizzata dal Consiglio federale con il consenso della Delegazione delle finanze (*anticipazione*). In fatto di anticipazioni il Consiglio federale deve mostrarsi parco. Affinché il diritto di stanziamento dei crediti delle Camere federali non venga pregiudicato dall'autorizzazione di anticipazioni, le domande di crediti aggiuntivi devono essere presentate tempestivamente. Tutte le aggiunte anticipate devono essere sottoposte per successiva approvazione all'Assemblea federale con la successiva aggiunta al preventivo o, se ciò non sia più possibile, con il consuntivo come *sorpassi di credito* (art. 34 LFC e art. 25 OFC). La legge sulle finanze della Confederazione prevede una simile procedura d'urgenza per i crediti d'impegno (art. 28 cpv. 2 LFC).

Il *riporto di credito* costituisce un caso particolare. Un credito a preventivo stanziato l'anno precedente ma non completamente utilizzato può essere riportato all'esercizio in corso per garantire il proseguimento o la conclusione di un progetto, il cui credito a preventivo non è sufficiente (art. 36 cpv. 1 LFC; art. 26 OFC). Quest'ultimo caso si presenta quindi per lo più quando la realizzazione di un progetto subisce un ritardo che nel mese di giugno dell'anno precedente, ovvero al momento della conclusione dei lavori preparatori per il preventivo, nessuno poteva prevedere. Il riporto di credito contrasta la tendenza a consumare eventuali residui inutilizzati di crediti e impedisce quindi di effettuare uscite non urgenti. Finora spettava al Parlamento stanziare eventuali riporti di credito mediante il decreto federale concernente l'aggiunta. Ora non è più necessaria nessuna approvazione formale dell'Assemblea federale. Il Consiglio federale può riportare crediti all'anno successivo; esso è tenuto a riferire all'Assemblea federale sui riporti di credito nei messaggi concernenti le domande di crediti aggiuntivi o, se ciò non fosse possibile, insieme con il consuntivo.

I *trasferimenti di credito* non sono oggetto dei crediti aggiuntivi. Secondo l'articolo 20 capoverso 5 OFC, il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. I trasferimenti di credito autorizzati in questo modo riguardano esclusivamente il relativo anno di preventivo.

Disegno

Decreto federale concernente la seconda aggiunta al preventivo per il 2012

del # dicembre 2012

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 21 settembre 2012²,

decreta:

Art. 1 Crediti aggiuntivi

Quale seconda aggiunta al preventivo per il 2012 della Confederazione Svizzera, per il 2012 sono stanziati secondo elenco speciale i crediti a preventivo seguenti:

	Franchi
a. conto economico: spese per	110 521 716
b. settore degli investimenti: uscite per	24 496 600

Art. 2 Uscite

Nell'ambito del conto di finanziamento per il 2012 sono approvate uscite supplementari per 135 018 316 franchi.

Art. 3 Credito d'impegno sottoposto al freno
all'indebitamento

Per le infrastrutture delle ferrovie private svizzere 2011-2012 è approvato un credito aggiuntivo al credito d'impegno di 2 144 816 franchi.

Art. 4 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

¹ RS 101

² Non pubblicato nel FF

Parte numerica con motivazioni

Crediti a preventivo domandati con la seconda aggiunta

2 Dipartimento degli affari esteri

CHF	Consuntivo 2011	Preventivo 2012	Seconda aggiunta 2012
Dipartimento degli affari esteri			
201 Dipartimento federale degli affari esteri			
Conto economico			
A2310.0246 Contributi a istituzioni del diritto internazionale	2 456 111	2 518 000	3 469 500

201 Dipartimento federale degli affari esteri

Contributi a istituzioni del diritto internazionale

A2310.0246 3 469 500

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 3 469 500

Attualmente gli uffici della Corte penale internazionale dell'Aja (International Criminal Court, ICC) sono provvisoriamente ubicati in un edificio preso in affitto. Alla fine del 2015 è però previsto il trasferimento della Corte in un Palazzo di giustizia, che deve ancora essere costruito. Il costo preventivato a

carico degli Stati membri, tra cui la Svizzera, per la costruzione della nuova sede ammonta a 190 milioni di euro. Conformemente alla chiave di ripartizione la quota della Svizzera è attualmente dell'1,79 per cento. Aniché contribuire annualmente, a partire dal 2013, al pagamento degli interessi e ammortamenti per il prestito concesso dai Paesi Bassi, la Svizzera potrebbe optare per un pagamento unico. In tal modo i costi attesi a carico della Svizzera sarebbero sensibilmente più bassi rispetto alla variante con pagamento di interessi e ammortamenti.

3 Dipartimento dell'interno

CHF	Consuntivo 2011	Preventivo 2012	Seconda aggiunta 2012
Dipartimento dell'interno			
318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali			
Conto economico			
A2310.0453 Contributo speciale per gli interessi AI	186 200 116	185 000 000	1 200 200
325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca			
Conto economico			
A2310.0203 Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)	7 819 245	7 218 000	1 213 200

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

Contributo speciale per gli interessi AI

A2310.0453	1 200 200
• Contributi all'AI if	1 200 200

In occasione della preventivazione del 2012 era stato ipotizzato per il 2011 un ammortamento di circa 90 milioni del debito dell'AI. I conti del 2011 hanno però mostrato che non è stato possibile effettuare nessun ammortamento. Il debito dell'AI è pertanto rimasto allo stesso livello dell'anno precedente (fr. 14 943 829 504.-), cosicché gli interessi hanno superato i valori di preventivo.

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)

A2310.0203	1 213 200
• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	1 213 200

Nella sua seduta dell'11 giugno 2012, il Consiglio dell'ESO ha deciso un programma supplementare per la costruzione e il finanziamento dell'«European Extremely Large Telescope, E-ELT». Per la realizzazione del progetto sono previsti 1083 milioni di euro (stato 2012) e una durata di 11 anni. Con decisione del Consiglio federale del 9 maggio 2012, al DFI (SER) è stato consentito di chiedere per il 2012 un credito di 1 011 000 euro (fr. 1 213 200.-) per la partecipazione della Svizzera alla costruzione e al finanziamento del programma supplementare «European Extremely Large Telescope, E-ELT» dell'ESO.

4 Dipartimento di giustizia e polizia

CHF	Consuntivo 2011	Preventivo 2012	Seconda aggiunta 2012	
Dipartimento di giustizia e polizia				
403 Ufficio federale di polizia				
Conto economico				
A2310.0447	Indennità a organizzazioni internazionali	2 834 798	2 280 600	650 000
420 Ufficio federale della migrazione				
Conto economico				
A2111.0129	Centri di registrazione e di procedura: uscite d'esercizio	44 185 336	47 390 000	16 500 000
A2310.0166	Richiedenti l'asilo: spese amm. e aiuti sociali ai Cantoni	472 918 241	534 721 800	80 900 000

403 Ufficio federale di polizia

Indennità a organizzazioni internazionali

A2310.0447 **650 000**

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 650 000

I contributi destinati all'UE per il SIS II comportano notevoli costi supplementari. I contributi annui sono determinati in base ai costi di sviluppo effettivi dell'UE nonché a una chiave di ripartizione che corrisponde al rapporto tra il prodotto interno lordo (PIL) del pertinente Paese e il PIL degli altri Stati membri dell'UE. Rispetto all'anno precedente, il contributo obbligatorio della Svizzera al SIS II è aumentato sensibilmente a causa dei costi di sviluppo dell'UE e dell'evoluzione del PIL. L'UE (Commissione e Consiglio) ha comunicato alla Svizzera le relative cifre soltanto nel mese di giugno del 2012. Alla luce di quanto precede, occorre chiedere un credito aggiuntivo di 650 000 franchi. Il credito aggiuntivo richiesto viene compensato interamente nel credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici, in cui sono iscritti i fondi d'esercizio per il SIS II. Al fine di saldare tempestivamente la fattura la Delegazione delle finanze ha concesso un'anticipazione.

420 Ufficio federale della migrazione

Centri di registrazione: uscite d'esercizio

A2111.0129 **16 500 000**

- Spese d'esercizio diverse if 16 500 000

Il Preventivo 2012 si basava sull'ipotesi di 19 000 domande d'asilo. In seguito alla crisi nell'Africa del Nord il numero di domande d'asilo è aumentato sensibilmente. Nella prima metà del 2012 ne sono state inoltrate 14 430, per cui nel 2012 sono da attendersi 29 000-30 000 domande d'asilo. A causa del persistente

elevato numero di domande, nel mese di marzo del 2012 è stato deciso un aumento delle capacità negli alloggi della Confederazione a breve e medio termine di 1400-4000 posti. Il DFGP e il DDPS sono stati incaricati della relativa attuazione. Gli alloggi supplementari predisposti già nel 2012 (alloggi d'emergenza/militari temporanei) provocano uscite supplementari di 16,5 milioni. Il credito aggiuntivo può essere compensato parzialmente attraverso il conto A2310.0167 Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale (5,5 mio.). Per garantire l'impegno assunto contrattualmente nei confronti dei partner e dei fornitori (e i termini di pagamento concordati), la Delegazione delle finanze ha concesso un'anticipazione di un terzo (5,5 mio.) delle risorse supplementari necessarie.

Richiedenti l'asilo: spese amministrative e aiuti sociali ai Cantoni

A2310.0166 **80 900 000**

- Cantoni if 80 900 000

Il Preventivo 2012 si basava sull'ipotesi di 19 000 domande d'asilo. In seguito alla crisi nell'Africa del Nord il numero di domande d'asilo è aumentato sensibilmente. Nella prima metà del 2012 ne sono state inoltrate 14 430, per cui nel 2012 sono da attendersi 29 000-30 000 domande d'asilo. L'aumento è dovuto a più fattori, ovvero alla crescente pressione migratoria dall'Africa e a minoranze provenienti dai Balcani nonché all'inasprimento dei conflitti in importanti Stati di provenienza, in particolare in Eritrea e ora anche in Siria. Pertanto, l'effettivo delle persone per le quali la Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria globale per le spese di aiuto sociale e assistenza supera di circa il 14 per cento i valori di preventivo. Ne conseguono uscite supplementari di 80,9 milioni.

6 Dipartimento delle finanze

CHF		Consuntivo 2011	Preventivo 2012	Seconda aggiunta 2012
Dipartimento delle finanze				
606 Amministrazione federale delle dogane				
Conto economico				
A2310.0462	Contributi a organizzazioni internazionali	5 383 414	3 937 500	314 000
Conto degli investimenti				
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	6 673 991	4 067 200	2 550 000
608 Organo direzione informatica della Confederazione				
Conto degli investimenti				
A4100.0134	TIC della Confederazione	-	-	4 000 000

606 Amministrazione federale delle dogane

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0462 **314 000**

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 314 000

La maggior parte dei contributi alle organizzazioni internazionali è prevista per il finanziamento di FRONTEX. Nel Preventivo 2012 il contributo della Svizzera era stimato al 3,45 per cento del budget di FRONTEX. Secondo gli attuali calcoli per il 2012, la Svizzera deve però assumersi una quota del 3,77 per cento. Inoltre, FRONTEX ha emesso solo nel 2012 fatture per 207 900 euro relative ad anni passati. Di conseguenza viene chiesto un credito aggiuntivo di 261 600 euro (fr. 314 000.-) al fine di finanziare i contributi obbligatori supplementari a FRONTEX. Il credito aggiuntivo viene compensato nel conto A2115.0001 Spese di consulenza.

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 250 000**

- Investimenti software (sviluppo proprio) if 1 250 000

Nel quadro della valutazione dell'AFD (rapporto «Valutazione dell'Amministrazione federale delle dogane: direzione strategica, gestione dei compiti e delle risorse») nonché del rapporto del 12 ottobre 2010 della Commissione della gestione del Consiglio degli Stati, viene chiesto un sistema di reporting informatizzato che si basi su chiare definizioni delle prestazioni da valutare e sia gestibile con un onere amministrativo sostenibile. I prodotti dei progetti Datawarehouse AFD (DHW AFD) e Applicazione per i controlli doganali (ACD) fungono da base per questo sistema di reporting. La Direzione dell'AFD attribuisce a entrambi i progetti la massima priorità. Essi sono strettamente

interdipendenti e contribuiscono in modo decisivo a sostenere la strategia dell'AFD e a misurare il raggiungimento degli obiettivi del mandato di prestazioni dell'AFD 2013-2016. Al momento della preventivazione è stato possibile stimare solo approssimativamente i costi di realizzazione per l'anno 2012, che non sono coperti dall'attuale credito nel conto A4100.0001. Per non dover interrompere i lavori di realizzazione, la Delegazione delle finanze ha acconsentito alla concessione di un'anticipazione. Il credito aggiuntivo viene compensato nel conto A4100.0106 Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli.

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 300 000**

- Investimenti software (sviluppo proprio) if 1 300 000

L'introduzione del «Programma Burotica della Confederazione» in seno all'AFD ha comportato notevoli spese supplementari a causa delle numerose applicazioni specifiche dell'AFD (circa 300) e dell'infrastruttura informatica di base VDI, introdotta per la prima volta nella Confederazione. Tali spese, che non erano pianificabili all'avvio del progetto, hanno avuto forti ripercussioni sull'aspetto temporale e finanziario nello stato di avanzamento del progetto. Il maggiore fabbisogno, che supera i mezzi iscritti a preventivo, non era prevedibile né nella fase di inizializzazione e pianificazione successiva né nel processo di preventivazione. Per non dover interrompere i lavori di migrazione e conclusione, la Delegazione delle finanze ha acconsentito alla concessione di un'anticipazione. Il credito aggiuntivo domandato viene compensato nel conto A4100.0106 Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli.

6 Dipartimento delle finanze

continuazione

608 Organo direzione informatica della Confederazione

TIC Confederazione

A4100.0134 **4 000 000**

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 4 000 000

Con il decreto federale concernente la prima aggiunta al Preventivo 2012 è stato stanziato un credito d'impegno per l'attuazione del programma UCC (Integrazione della comunicazione vocale nella burocratica). Secondo il messaggio concernente la prima aggiunta al Preventivo 2012, le uscite per il 2012 ammontano a 9,05 milioni, di cui 4 milioni sono finanziati con risparmi nel settore della telecomunicazione presso l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT). Questi fondi sono

iscritti nel Preventivo 2012 presso l'UFIT. Il credito d'impegno «Programma UCC» riguarda diverse unità amministrative. La direzione spetta all'Organo direzione informatica della Confederazione (ODIC). Fintanto che non sarà disponibile il piano definitivo della realizzazione del programma e che non saranno stabilite le unità coinvolte, i fondi verranno contabilizzati a livello centrale presso l'ODIC. Il programma UCC procede secondo i piani. Affinché nel 2012 l'ODIC disponga di mezzi sufficienti per coprire le uscite di 9,05 milioni, con la presente domanda di credito aggiuntivo vengono trasferiti 4 milioni dall'UFIT all'ODIC. Il credito aggiuntivo viene compensato integralmente nel conto A6100.0001 Spese funzionali (preventivo globale) dell'UFIT.

8 Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni

CHF		Consuntivo 2011	Preventivo 2012	Seconda aggiunta 2012
Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni				
802 Ufficio federale dei trasporti				
Conto economico				
A2310.0382	Indennità d'esercizio infrastrutt. CP Ferrovie private	184 174 552	192 000 000	2 144 816
810 Ufficio federale dell'ambiente				
Conto degli investimenti				
A4300.0146	Programma di risanamento degli edifici	133 000 000	131 318 000	21 946 600
816 Servizio d'inchiesta svizzero sugli infortuni				
Conto economico				
A2115.0001	Spese di consulenza	–	130 000	130 000

802 Ufficio federale dei trasporti

Indennità d'esercizio infrastruttura CP Ferrovie private	
A2310.0382	2 144 816
• Vari contributi a terzi if	2 144 816

Nell'ambito della convenzione sulle prestazioni 2011-2012 (CP) sussisteva una divergenza tra l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) e la Hafenbahn Schweiz AG (HBS) riguardo al canone del diritto di superficie per l'area utilizzata. A seguito di tale divergenza non è stato possibile concludere la CP definitiva tra le parti. Nella CP provvisoria l'UFT aveva stabilito un'indennità complessiva di 4,3 milioni per l'utilizzo del terreno e, poiché non si è giunti a un accordo con la HBS, il 19 dicembre 2011 l'UFT ha emesso la relativa decisione. La Hafenbahn Schweiz AG ha quindi presentato un ricorso che il Tribunale amministrativo federale (TAF) ha parzialmente accolto fissando a un totale di 6,5 milioni il canone per l'utilizzo del terreno. L'UFT deve pertanto aumentare l'indennità di 2,1 milioni. Il fabbisogno supplementare è compensato interamente nel credito A4300.0121 Binari di raccordo.

810 Ufficio federale dell'ambiente

Programma di risanamento degli edifici	
A4300.0146	21 946 600
• Contributi agli investimenti if	21 946 600

L'articolo 10 capoverso 1bis della legge sul CO₂ (RS 641.71) prevede l'utilizzazione di un terzo (al massimo 200 mio.) del prodotto della tassa per misure di riduzione delle emissioni di CO₂ negli edifici. Un terzo al massimo dell'importo è stanziato per il recupero del calore residuo e la tecnica degli edifici (lett. b) e almeno due terzi sono concessi per il risanamento energetico di edifici esistenti (lett. a). Per il 2012, i Cantoni non hanno chiesto l'importo massimo dei fondi disponibili secondo la lettera b. I mezzi finanziari non richiesti, pari a 21 946 600 franchi, saranno utilizzati per la promozione del risanamento energetico di edifici esistenti abitativi e di servizi (secondo la lett. a). Il credito aggiuntivo necessario a tale scopo presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) viene compensato integralmente nel conto A4300.0126 Energie rinnovabili negli edifici dell'Ufficio federale dell'energia (UFE).

816 Servizio d'inchiesta svizzero sugli infortuni

Spese di consulenza	
A2115.0001	130 000
• Commissioni if	130 000

La direzione è l'organo direttivo superiore del SISI. Si tratta di una commissione extraparlamentare ai sensi dell'articolo 57a capoverso 2 della legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA) ed è composta da 3 a 5 membri esperti e indipendenti. La quota di credito per l'indennizzo dei membri della direzione SISI deve essere aumentata, poiché al momento della preventivazione non era ancora chiaro quante volte si sarebbe riunita questa commissione extraparlamentare. L'aumento viene compensato integralmente nell'ambito del preventivo del SISI nel conto A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Crediti d'impegno chiesti con la seconda aggiunta

	Credito d'impegno (V)	Credito a preventivo (A)	Crediti d'impegno già stanziati	Credito d'impegno/credito aggiuntivo chiesto
CHF				
Sottoposti al freno alle spese				2 144 816
Trasporti				2 144 816
802 Infrastrutture ferrovie private svizzere 2011-2012 DF 15.12.2010	V0210.00		1 279 000 000	2 144 816
	A2310.0382			
	A4300.0131			

802 Ufficio federale dei trasporti

Infrastrutture ferrovie private svizzere 2011-2012

V0210.00	2 144 816
• A2310.0382	2 144 816

Nell'ambito della convenzione sulle prestazioni 2011-2012 (CP) sussisteva una divergenza tra l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) e la Hafenbahn Schweiz AG (HBS) riguardo al canone del diritto di superficie per l'area utilizzata. A seguito di tale divergenza non è stato possibile concludere la CP definitiva tra le parti. Nella CP provvisoria l'UFT aveva stabilito un'indennità complessiva di 4,3 milioni per l'utilizzo del terreno e, poiché non si è giunti a un accordo con la HBS, il 19 dicembre 2011 l'UFT ha emesso la

relativa decisione. La Hafenbahn Schweiz AG ha quindi presentato un ricorso che il Tribunale amministrativo federale (TAF) ha parzialmente accolto fissando a un totale di 6,5 milioni il canone per l'utilizzo del terreno. L'UFT deve pertanto aumentare l'indennità di 2 144 816 franchi nel credito A2310.0382. Il fabbisogno supplementare è compensato interamente nel credito A4300.0121 Binari di raccordo. Al fine di coprire le spese supplementari per il canone del diritto di superficie e aumentare l'indennità alla HBS di 2,1 milioni, occorre domandare un credito aggiuntivo di 2,1 milioni al credito d'impegno «Infrastrutture ferrovie private svizzere 2011-2012» stanziato dalle Camere federali con il decreto federale del 15 dicembre 2010.

